

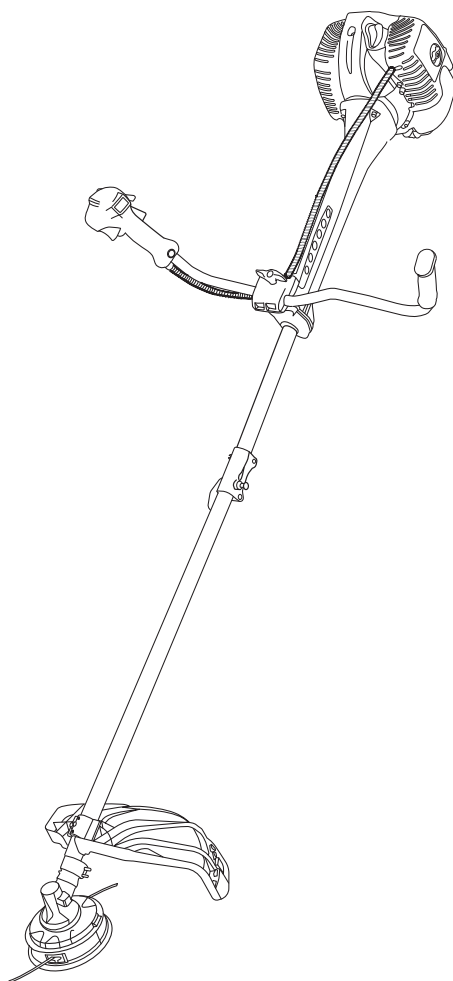
**Veuillez lire attentivement ce manuel
avant l'utilisation!**

Manuel du propriétaire



Débroussailleuse à essence

**KS BC17G-2T
KS BC19G-2T**





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Plus d'informations sont disponibles sur le site web de l'importateur officiel dans la section d'assistance: **konner-sohnen.com/pages/instructions**
Vous pouvez également accéder à la section d'assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site web de l'importateur officiel de **Könnér & Söhnen®** à l'adresse suivante: **www.konner-sohnen.fr**



Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Le fabricant des produits **Könnér & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, la configuration et la construction du produit.
- Les images et les dessins dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer des composants réels et des inscriptions sur les produits.

Les informations de contact que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisateur sont à jour au moment de la publication. La liste actuelle des centres de service peut être trouvée sur le site web de l'importateur officiel à l'adresse suivante: **www.konner-sohnen.fr**



ATTENTION – DANGER !



Le non-respect des recommandations marquées par ce signe peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de tiers.



IMPORTANT !



Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1

ZONE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que la présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Ne pas stocker ni utiliser le coupe-bordures dans des conditions humides (pluie, neige). La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique..

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. D'autres équipements tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive réduisent les risques de blessures.
- Ne vous penchez pas excessivement. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situation imprévue.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des parties en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Rangez les outils hors de portée des enfants lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Entretenez les outils régulièrement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES DÉBROUSAILLEUSES

2

- Évitez les démarrages accidentels.
- Le moteur doit être immédiatement arrêté en cas de problème ou de comportement anormal.
- Éteignez l'équipement et retirez la batterie lorsque vous vous reposez ou que vous laissez l'équipement sans surveillance, et placez-le dans un endroit sûr pour éviter tout danger.
- N'utilisez pas la machine de manière forcée. Elle fonctionnera mieux et avec moins de risque si elle est utilisée à la puissance prévue.
- Ne vous penchez pas excessivement. Maintenez un bon équilibre et un bon appui.

VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE

- Avant utilisation ou après un choc, vérifiez les signes d'usure ou de dommage et effectuez les réparations nécessaires.
- Inspectez la zone de travail. Retirez tous les objets pouvant être projetés ou s'enrouler autour de la tête de coupe (pierres, verre, fil, clous, etc.).

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- L'outil de coupe ne s'arrête pas immédiatement après l'arrêt de la machine.
- La machine est conçue uniquement pour les travaux de coupe/broussaillage. Ne l'utilisez pas pour d'autres tâches.
- Rangez l'équipement dans un endroit fermé à clé, hors de portée des enfants ou des personnes non autorisées.
- Gardez les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe, en particulier lors de la mise en marche.
- Ne démarrez jamais le moteur à l'intérieur d'une pièce fermée ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
- N'utilisez jamais le produit lorsque le sol est glissant ou lorsque vous ne pouvez pas maintenir une position stable.
- N'utilisez jamais l'appareil la nuit, par brouillard épais ou dans d'autres conditions où la visibilité est réduite et où il est difficile de voir clairement la zone de travail.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant de fortes pluies, des orages, des vents violents ou des tempêtes, ni dans aucune autre condition météorologique pouvant rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées d'origine.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation soient dégagées.
- Tous les capots, protections et poignées doivent être installés avant l'utilisation.
- N'utilisez la machine que pendant la journée ou dans des zones bien éclairées.
- N'utilisez jamais la machine par mauvais temps (brouillard, pluie, neige, vent fort, froid extrême, risque d'orage, etc.). Une chaleur excessive peut entraîner une surchauffe de la machine.

SÉCURITÉ LIÉE AU RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

- Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, dans des zones exemptes d'étincelles et de flammes. Utilisez un récipient conçu pour le stockage du carburant.
- Ne fumez pas et ne permettez pas de fumer près du carburant ou du coupe-bordures lorsqu'il est en fonctionnement.
- Essuyez immédiatement toute fuite de carburant avant de démarrer le coupe-bordures.
- Éloignez-vous de 3 mètres (10 pieds) de la zone de ravitaillement avant de démarrer le coupe-bordures.
- Arrêtez le moteur avant de retirer le bouchon du réservoir de carburant.

SÉCURITÉ LIÉE À LA MAINTENANCE

- Débranchez la bougie d'allumage avant d'effectuer toute opération de maintenance.

SÉCURITÉ LIÉE AU TRANSPORT ET AU RANGEMENT

- Laissez refroidir le moteur, videz le réservoir de carburant, déconnectez l'arbre et placez la poignée en position de transport le long de l'arbre. Fixez le coupe-bordures avant de le ranger ou de le transporter dans un véhicule.
- Videz le réservoir de carburant avant de ranger le coupe-bordures. Rangez l'appareil et le carburant dans des endroits où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre des étincelles ou des flammes nues provenant d'appareils ou d'interrupteurs/moteurs électriques.
- En cas de stockage prolongé du coupe-bordures, nettoyez le réservoir de carburant après l'avoir vidé. Ensuite, démarrez le moteur pour vider le carburateur de tout carburant.

SYMBOLES

3

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et comprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus sûre et plus efficace.



IMPORTANT !



Si les étiquettes d'avertissement sont usées, décollées ou sales au point d'en devenir illisibles, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour commander de nouvelles étiquettes et les placer aux endroits appropriés.



ATTENTION !



Ne modifiez jamais votre machine. Nous n'offrons aucune garantie si vous utilisez un coupe-bordures modifié ou si vous ne suivez pas les procédures d'utilisation indiquées dans le manuel.

	Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
	Portez des équipements de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou, mieux encore, une protection faciale, ainsi qu'une protection auditive.
	Attention aux chutes d'objets. Tenir les personnes à distance.
	Maintenez l'équipement à l'écart des personnes à proximité (15 m). Tenir les personnes à distance.
	Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ni le laisser à l'extérieur en cas de pluie.
	Orifice de ravitaillement pour "ESSENCE MÉLANGÉE" Position : BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT
	Sens de fermeture du starter Position : COUVERCLE DU FILTRE À AIR
	Sens d'ouverture du starter Position : COUVERCLE DU FILTRE À AIR

	Tenir à l'écart du feu.
	Garantir un niveau sonore acceptable.
	This product must not be disposed of with regular domestic waste.

VUE GÉNÉRALE

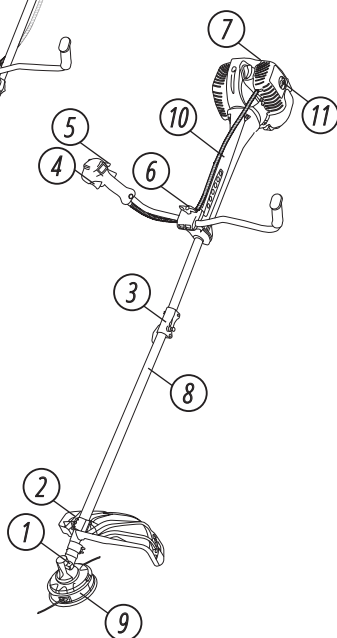
4

1. Bouton de blocage de la boîte de vitesses
2. Carter de protection
3. Raccord
4. Levier des gaz
5. Bouton d'arrêt
6. Vis de serrage
7. Poignée du lanceur
8. Tube
9. Tête de coupe
10. Système anti-vibrations à 4 points
11. Couvercle du filtre à air

MODÈLE KS BC17G-2T



MODÈLE KS BC19G-2T



ACCESSOIRES INCLUS DANS LE KIT

12. Harnais double épaule
13. Visière de protection
14. Protecteurs auditifs
15. Sac à outils



IMPORTANT !



Le fabricant se réserve le droit de modifier l'ensemble, la conception et la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des vraies pièces et inscriptions sur le produit.

Modèle	KS BC17G-2T	KS BC19G-2T
Puissance nominale de sortie	1,7 ch. v/ 1,25 kW	1,9 ch. v/ 1,4 kW
Cylindrée du moteur	42,7 cm ³	51,7 cm ³
Vitesse maximale du moteur	9500 tr/min	9500 tr/min
Modèle de moteur	KS 45	KS 55
Diamètre du tube	28 mm	28 mm
Largeur de coupe	420 mm	420 mm
Diamètre de la lame à 3 segments	255 mm	255 mm
Diamètre du fil de coupe	jusqu'à 3,3 mm	jusqu'à 3,3 mm
Dimensions brutes (L×L×H)	1050×280×293×80 mm	1050×280×293×80 mm
Poids brut	7 kg	7 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fig. 1 – Installation de la poignée (poignée en boucle)

Fixez la poignée sur le tube de l'arbre et sécurisez-la à un endroit confortable pour vous.

Fig. 2 – Installation de la poignée

1. Desserrer la vis (1). Retirer les pièces de serrage (2 et 4). Insérer le tube de la poignée (3) dans la pièce de serrage inférieure (4). Installer la pièce de serrage supérieure (2). Insérer le ressort (5) par le dessous dans la pièce de serrage inférieure (4). Placer les pièces de serrage (2 et 4) sur la poignée et serrer la vis (1).
2. Tourner le tube de la poignée (3) vers le haut et l'aligner de façon à ce que la distance (A) soit d'environ 15 cm. Ne pas fixer le tube de la poignée (3) dans la section courbée.
3. Serrer la vis de serrage (1).

Fig. 3 – Connexion du câble d'accélérateur (si nécessaire)

1. Retirer le couvercle du filtre à air.
2. Connecter l'extrémité du câble d'accélérateur au connecteur situé sur le dessus du carburateur.

Fig. 1

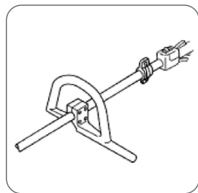


Fig. 4

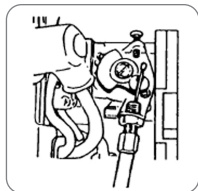


Fig. 2

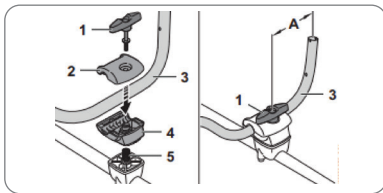


Fig. 5



Fig. 3

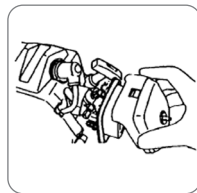
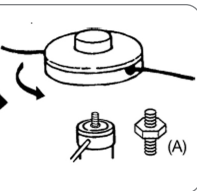


Fig. 6



REMARQUE



Lors de l'installation du couvercle du filtre, assurez-vous que le fil fortement tendu est à l'intérieur.

Fig. 4 – Connexion des fils de l'interrupteur (si nécessaire)

Connecter les fils de l'interrupteur entre le moteur et l'unité principale. Jumeler les fils de même couleur.

Fig. 5 – Installation du déflecteur de débris pour la tête de coupe
Fixer le déflecteur de débris avec les boulons fournis.

Fig. 6 – Installation de la tête de coupe

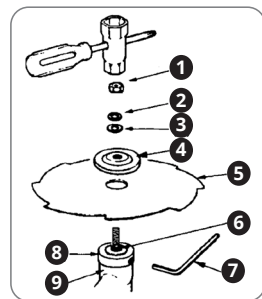
1. Bloquer l'arbre de la boîte de vitesses en appuyant sur le bouton de blocage, desserrer et retirer le boulon (filetage à gauche).
2. Fixer la tête de coupe sur l'arbre d'entraînement à l'aide du boulon (A). Serrer manuellement fermement.

Fig. 7 – Installation de la lame métallique

1. Installer le support intérieur sur l'arbre d'entraînement et le fixer en le tournant à l'aide de la barre en L fournie.
2. Placer la lame sur le support intérieur avec les lettres orientées vers le carter de transmission, et aligner correctement le trou de la lame avec le bossage du support intérieur.
3. Installer le support extérieur sur l'arbre d'entraînement avec la face creuse dirigée vers la lame.
4. Placer le couvercle du boulon fourni sur le support extérieur et le fixer avec le boulon (filetage à gauche) ainsi qu'avec la rondelle élastique et la rondelle plate.

Équilibrage de l'appareil

1. Mettre la ceinture et y attacher l'appareil.
2. Déplacer la pince vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'appareil soit équilibré de manière à ce que la tête de coupe ne touche pas le sol pendant l'utilisation.



1. Écrou
2. Rondelle élastique
3. Rondelle
4. Support extérieur
5. Lame
6. Arbre de transmission
7. Barre
8. Support intérieur
9. Carter de transmission

CARBURANT ET HUILE

7



ATTENTION – DANGER !



L'essence est extrêmement inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher toute flamme ou étincelle du carburant. Assurez-vous d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir avant de faire le plein. Le ravitaillement doit se faire dans un endroit bien ventilé, puis reculez d'au moins 3 mètres (10 pieds) avant de démarrer le moteur.



ATTENTION !



Le moteur fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur 2 temps. Utilisez uniquement de l'essence de haute qualité avec un indice d'octane minimal de 95 RON.

CARBURANT

- L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher toute flamme ou étincelle du carburant.
- Utilisez uniquement de l'huile pour moteur 2 temps conçue pour les moteurs à refroidissement par air ou des huiles de haute qualité des classes JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC ou ISO-L-EGD.
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteur 4 temps ou pour moteur 2 temps à refroidissement liquide.
- Ne jamais utiliser de carburant pur sans huile.
- Ne jamais utiliser de carburant mélangé à de l'eau.
- Le mélange de carburant vieillit — ne mélangez que la quantité de carburant utilisable dans les semaines suivantes. Conservez le mélange au maximum 30 jours.
- Les mélanges de carburant inutilisés pendant un mois ou plus peuvent boucher le carburateur ou empêcher le bon fonctionnement du moteur. Videz le carburant restant dans un récipient hermétique et conservez-le dans un endroit frais et sombre.
- Éliminez-le conformément à la législation de votre pays. Ne jetez pas de résidus dans le sol ! Le carburant contamine les nappes phréatiques !

COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

Versez d'abord l'huile moteur dans un bidon homologué pour carburant, puis ajoutez l'essence et mélangez bien.



ATTENTION !



**RAPPORT ESSENCE/HUILE RECOMMANDÉ POUR MOTEUR
2 TEMPS : 40:1**

TABLEAU DE MÉLANGE – RAPPORT 40:1

Quantité d'essence, L	Huile moteur deux temps, L (ml)
1	0,025 (25)
2	0,5 (50)
3	0,75 (75)
4	0,10 (100)
5	0,125 (125)

FAIRE LE PLEIN DE L'APPAREIL



REMARQUE



Vérifiez le niveau de carburant en regardant à travers le réservoir semi-transparent.

1. Si le niveau est bas, faites le plein dans un endroit bien ventilé, moteur éteint. Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir.
2. Dévissez et retirez le bouchon d'essence/huile. Posez-le sur une surface propre.
3. Remplissez le réservoir de carburant/huile à 80% de sa capacité.
4. Refermez fermement le bouchon de carburant et essuyez toute éclaboussure autour de l'appareil.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

8

- Considérez la zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'opérateur comme une zone dangereuse, dans laquelle personne ne doit pénétrer pendant l'utilisation. Si nécessaire, installez un ruban de signalisation et des panneaux d'avertissement. Si plusieurs personnes travaillent, vérifiez toujours leur position pour garder une distance de sécurité.
- Vérifiez la zone de travail pour détecter les obstacles cachés tels que souches, pierres, canettes, verre, etc., et retirez-les avant de commencer.



IMPORTANT !



Retirez tous les obstacles avant de commencer le travail.

- Inspectez l'ensemble de l'unité pour vérifier l'absence de fixations desserrées ou de fuites de carburant. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien installé et solidement fixé.
- Assurez-vous que le carter de protection est solidement fixé.
- Utilisez toujours la sangle d'épaule. Réglez-la pour une utilisation confortable avant de démarrer. La sangle doit être ajustée de manière à ce que votre main gauche tienne confortablement la poignée à hauteur de taille.

DÉMARRER LE MOTEUR

- Tenez toute personne et tout animal à au moins 15 m (50 pieds) du point de fonctionnement. Si quelqu'un s'approche, arrêtez immédiatement le moteur.
- L'appareil est équipé d'un embrayage centrifuge : l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur démarre avec la manette des gaz en position de départ. Lors du démarrage, placez l'appareil au sol dans une zone plane et dégagée et maintenez-le fermement pour que ni la partie de coupe ni la manette des gaz ne touchent un obstacle.



ATTENTION !



Ne placez jamais la manette des gaz en position de vitesse élevée lors du démarrage.

- Après le démarrage du moteur, assurez-vous que l'accessoire de coupe s'arrête de tourner lorsque la manette des gaz revient en position d'origine. Si la rotation continue, même avec la manette relâchée, éteignez le moteur et contactez un centre de service agréé.

Redémarrage à chaud : Si le moteur a tourné à haute température puis a été arrêté et laissé refroidir, suivez la procédure spéciale de redémarrage.

DANGER PENDANT LE FONCTIONNEMENT

9



IMPORTANT !



Ne coupez que les matériaux recommandés par le fabricant. Et utilisez uniquement pour les tâches décrites dans le manuel.

- Saisissez les poignées fermement avec les deux mains, en utilisant toute la main. Placez vos pieds légèrement écartés (un peu plus que la largeur des épaules) afin que votre poids soit réparti uniformément sur les deux jambes, et assurez-vous toujours de maintenir une position stable et équilibrée pendant le travail.
- Gardez l'accessoire de coupe en dessous du niveau de la taille.
- Maintenez la vitesse du moteur au niveau requis pour effectuer le travail de coupe, et n'augmentez jamais la vitesse du moteur au-delà du niveau nécessaire.
- Si l'appareil commence à trembler ou vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'unité. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé.
- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de l'accessoire de coupe en rotation et des surfaces chaudes.
- Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant qu'il est en marche ou immédiatement après l'avoir arrêté. Cela pourrait entraîner de graves brûlures ou un choc électrique.

SI QUELQU'UN S'APPROCHE

- Évitez toujours les situations dangereuses. Avertissez les adultes de tenir les animaux domestiques et les enfants éloignés de la zone. Faites attention si quelqu'un s'approche de vous. Des blessures peuvent résulter de débris projetés.
- Si quelqu'un vous appelle ou vous distrait pendant que vous travaillez, assurez-vous d'éteindre le moteur avant de vous retourner

FONCTIONNEMENT

10

DÉMARRAGE DU MOTEUR



ATTENTION !



La tête de coupe commencera à tourner dès que le moteur démarre.

1. Remplissez le réservoir de carburant et fermez bien le bouchon.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et solide. Maintenez la tête de coupe surélevée au-dessus du sol et dégagée de tout objet environnant, car elle commencera à tourner au démarrage du moteur (Fig. 11).
3. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant commence à circuler dans le tuyau.
4. Déplacez le levier de starter en position fermée (Fig. 8).
5. Placez l'interrupteur d'allumage en position « I » (Fig. 9). Réglez la manette des gaz sur la position de démarrage (1 2 3). Placez l'unité sur une surface plane et ferme. Gardez la tête de coupe dégagée de tout autour.
6. Tout en maintenant fermement l'appareil (Fig. 10), tirez sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.

Fig. 8

Fig. 9

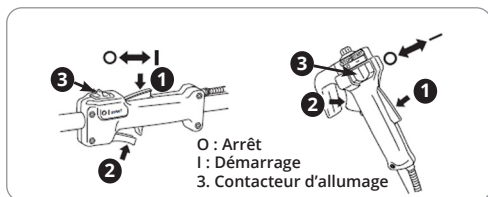
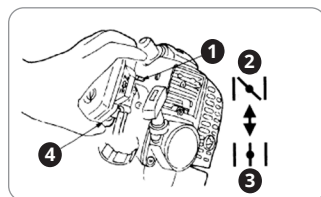
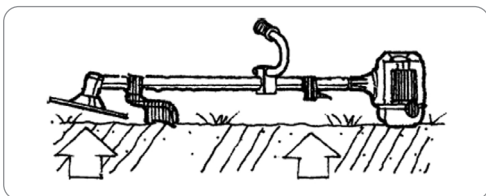


Fig. 10



Fig. 11



ATTENTION !



L'appareil est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, donc l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur démarre lorsque la manette des gaz est en position de démarrage. Lors du démarrage, placez l'appareil sur une zone plane et dégagée et maintenez-le fermement pour vous assurer que ni la partie de coupe ni la manette des gaz ne soient en contact avec un obstacle au démarrage du moteur (Fig. 14).



IMPORTANT !



Évitez de tirer la corde jusqu'au bout ou de la laisser se rétracter brutalement. Cela pourrait endommager le démarreur.

7. Abaissez le levier de starter pour l'ouvrir. Et redémarrez le moteur.

8. Laissez le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à travailler.



REMARQUE



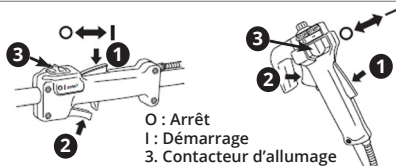
1. Lors du redémarrage du moteur immédiatement après l'arrêt, laissez le starter ouvert.

2. Une manette des gaz non ouverte à temps peut rendre le démarrage difficile à cause d'un excès de carburant. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez le starter et tirez à nouveau la corde, ou retirez la bougie et séchez-la.

ARRÊT DU MOTEUR (Fig. 12)

1. Relâchez la manette des gaz et laissez tourner le moteur pendant une demi-minute.
2. Passez l'interrupteur d'allumage en position STOP.

Fig. 12



IMPORTANT !



Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur en tirant sur la manette des gaz.

RÉGLAGE DU CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR (Fig. 13).

Le jeu normal est de 1 ou 2 mm lorsqu'il est mesuré à l'extrémité côté carburateur. Réajustez avec le tendeur de câble si nécessaire.

Fig. 13

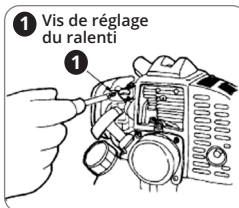


Fig. 14

RÉGLAGE DU RALENTI (Fig. 14)

1. Si le moteur s'arrête fréquemment en mode ralenti, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Si la tête de coupe continue à tourner après avoir relâché la gâchette, tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

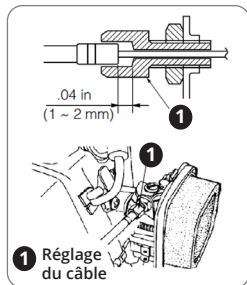


TABLEAU D'APPLICATION DES OUTILS DE COUPE

Remplacez par un outil de coupe recommandé approprié en fonction du matériau à couper.
Lors du remplacement de la lame, assurez-vous toujours d'utiliser des produits certifiés.



ATTENTION !

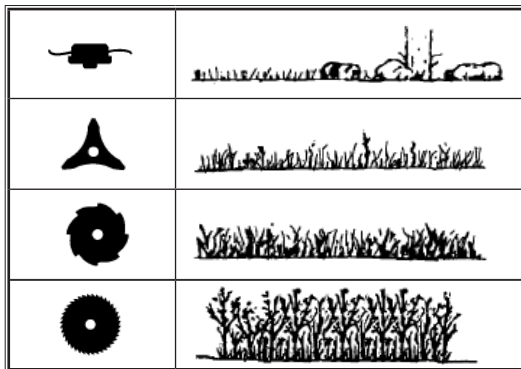


Lors de l'affûtage, du retrait ou du remontage de la lame, portez des gants épais et robustes et utilisez uniquement les outils et équipements adéquats pour éviter les blessures.

UTILISATION DE LA LAME MÉTALLIQUE

1. Vérifiez le boulon de fixation de la lame et assurez-vous qu'il n'est ni défectueux ni usé.

2. Assurez-vous que la lame et le support ont été correctement fixés selon les instructions, et que la lame tourne librement sans bruit anormal.



ATTENTION !



Des pièces rotatives mal fixées peuvent provoquer de graves accidents pour l'utilisateur. Assurez-vous que la lame n'est ni tordue, ni voilée, ni fissurée, ni cassée ou endommagée. En cas de défaut, jetez la lame et remplacez-la par une neuve et certifiée.

Utilisez la sangle d'épaule et suspendez l'unité sur votre côté droit. Réglez la longueur de la sangle pour que la tête de coupe soit parallèle au sol.



ATTENTION !

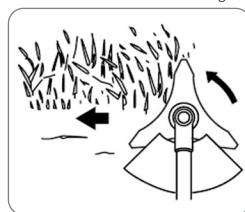


Assurez-vous d'utiliser la sangle d'épaule et le carter de protection. Sinon, cela peut être très dangereux en cas de glissade ou de perte d'équilibre.

MÉTHODE DE COUPE (Fig. 15)

1. Utilisez le côté avant gauche pour couper.
2. Dirigez la lame de la droite vers la gauche, en l'inclinant légèrement vers la gauche.
3. Lors de la tonte d'une grande surface, commencez par le bord gauche pour éviter que l'herbe coupée n'interfère avec votre travail.
4. La lame peut se coincer dans les mauvaises herbes si la vitesse du moteur est trop basse ou si la lame pénètre trop profondément. Réglez la vitesse du moteur et la profondeur de coupe en fonction du matériau à couper.

Fig. 15



ATTENTION !



Si de l'herbe ou un autre objet se coince dans la lame, ou si l'unité commence à vibrer ou trembler, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'unité. Remplacez la lame si elle est endommagée.

Arrêtez le moteur et assurez-vous que la lame s'est complètement arrêtée avant de la vérifier ou de retirer un objet coincé.

CONTRÔLE DU REBOND DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Le rebond peut provoquer des blessures graves. Étudiez attentivement cette section. Il est important de comprendre ce qui provoque le rebond de la lame, comment réduire les risques et comment maintenir le contrôle de l'appareil en cas de rebond.

1. Causes du rebond :

Le rebond peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet qu'elle ne peut pas couper. Ce contact provoque l'arrêt temporaire de la lame, puis un mouvement soudain ou un «rebond». L'utilisateur peut perdre le contrôle de l'unité et la lame peut blesser gravement l'utilisateur ou une personne à proximité si elle touche une partie du corps.

2. Réduire les risques de rebond :

- Reconnaître que le rebond peut se produire. Comprendre le phénomène permet de ne pas être surpris.
- Coupez uniquement des herbes ou mauvaises herbes fibreuses. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des matériaux durs tels que des vignes ligneuses, buissons, pierres, clôtures, métaux, etc.
- Soyez particulièrement attentif lors des coupes dans les zones à visibilité limitée.
- Maintenez la lame affûtée. Une lame émoussée augmente le risque de rebond.
- Ne poussez pas la lame trop rapidement dans la matière à couper.
- Coupez uniquement de la droite vers la gauche.
- Gardez votre zone de travail exempte de débris coupés.

3. Maintenir le meilleur contrôle :

- Tenez l'unité fermement avec les deux mains. Une bonne prise peut neutraliser le rebond.
- Tenez-vous fermement, les pieds écartés, en position confortable. Ne vous étirez pas. Gardez l'équilibre.

COUPE (UTILISATION DE LA TÊTE DE DÉBROUSSAILLAGE)



ATTENTION !



1. Portez toujours une protection oculaire comme des lunettes de sécurité. Ne vous penchez jamais au-dessus de la tête de coupe en rotation. Des pierres ou débris peuvent être projetés vers le visage et causer des blessures graves.

2. Gardez toujours le carter de protection en place lorsque l'appareil est en fonctionnement.

TONTE DE L'HERBE ET DES MAUVAISES HERBES (Fig. 16)

Rappelez-vous que seule la pointe du fil coupe. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en laissant l'appareil couper à son propre rythme.

- Maintenez la tête de l'unité au-dessus du sol.
- Vous pouvez éviter les projections en allant de gauche à droite.
- Utilisez des mouvements lents et délibérés pour couper la végétation dense.
- Ne balancez jamais l'unité avec force au risque de perdre l'équilibre ou le contrôle.
- Essayez de contrôler le mouvement de coupe avec la hanche plutôt qu'avec les bras et les mains.
- Évitez que des fils, de l'herbe ou des mauvaises herbes longues et sèches ne s'enroulent autour de l'arbre de tête. Ces matériaux peuvent bloquer la tête et endommager l'embrayage.

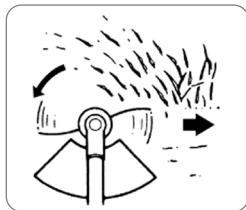


Fig. 16

AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DU FIL

Si votre débroussailleuse est équipée d'une tête semi-automatique, tapez légèrement la tête contre le sol lorsque le fil devient court, avec le moteur à plein régime.

Chaque coup fait avancer le fil d'environ 25 mm. Pour de meilleurs résultats, tapez sur un sol dur. Évitez de taper dans l'herbe épaisse, cela peut entraîner un arrêt du moteur par surcharge.

Rappelez-vous toujours que seule la pointe du fil coupe. Ne forcez pas le fil dans la zone de coupe, laissez l'unité travailler à son rythme.

1. Afin de maintenir votre produit en bon état de fonctionnement, effectuez les opérations d'entretien et d'inspection décrites dans le manuel à intervalles réguliers.
2. Assurez-vous toujours d'arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de vérification.



ATTENTION !



Les parties métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur.

3. Lors du remplacement de l'outil de coupe ou de toute autre pièce, ou lors du remplacement de l'huile ou d'un lubrifiant, utilisez toujours un produit du fabricant.
4. Si une pièce doit être remplacée ou si un entretien ou une réparation non décrits dans ce manuel doit être effectués, veuillez contacter un représentant du centre de service agréé le plus proche pour obtenir de l'aide.
5. Ne démontez ni ne modifiez en aucun cas le produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou des dommages lors de l'utilisation.

	Système/Composants	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures de fonctionnement après	Toutes les 50 heures de fonctionnement après	Toutes les 100 heures de fonctionnement après	Remarque
MOTEUR	Fuites de carburant, déversements de carburant	Anéantir	✓				
	Huile moteur	Inspecter/Nettoyer	✓	✓			Remplacez si nécessaire
	Vis de réglage du ralenti	See adjusting idling speed	✓				Remplacez le carburateur si nécessaire
	Bougie d'allumage	Cleanand readjust plug gap			✓		ÉCARTEMENT : 0,25 po (0,6 – 0,7 mm) – remplacer si nécessaire
	Ailettes du cylindre, orifice de refroidissement par air d'admission	Nettoyer		✓			
	Silencieux, pare-étincelles, orifice d'échappement du cylindre	Nettoyer			✓		
ARBRE	Lever des gaz, interrupteur d'allumage	Vérifier le fonctionnement	✓				
	Pièces de coupe	Replace if something's wrong	✓				
	Boîtier d'engrenage	Graisse		✓			
	Vis/Écrous/Boulons	Tighten/Replace	✓			✓	ne pas régler les vis
	Protège-débris	Make sure to attach	✓				

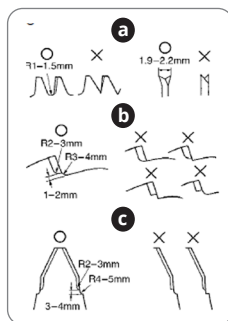
LAME

Vérifiez le serrage, les fissures ou les déformations de la lame et des fixations.

Inspectez les bords de coupe et affûtez-les avec une lime plate.

Conseils :

1. Gardez le bord de coupe bien affûté.
2. Arrondissez la base du tranchant à l'aide d'une lime ronde.
3. Ne pas utiliser d'eau lors de l'affûtage.



- a). Lame de scie
b). Lame à 8 dents
c). Lame à 3 dents



IMPORTANT !



Il est recommandé de confier l'affûtage à un professionnel, en particulier pour l'affûtage de la lame de scie.



ATTENTION !



Assurez-vous que le moteur est arrêté et refroidi avant d'effectuer toute opération sur la machine. Un contact avec la tête de coupe en mouvement ou le silencieux chaud peut entraîner des blessures.

FILTRE À AIR (Fig. 17)

Le filtre à air, s'il est obstrué, réduira les performances du moteur. Vérifiez et nettoyez l'élément filtrant dans de l'eau tiède savonneuse si nécessaire. Séchez complètement avant de le réinstaller. Si l'élément est cassé ou a rétréci, remplacez-le par un neuf.

FILTRE À CARBURANT (Fig. 18)

Si le moteur ne reçoit plus de carburant, vérifiez le bouchon du réservoir et le filtre à carburant pour détecter toute obstruction.

BOUGIE D'ALLUMAGE (Fig. 19)

Les difficultés de démarrage et les ratés d'allumage sont souvent causés par une bougie encrassée. Nettoyez la bougie et vérifiez que l'écartement est conforme aux spécifications. Pour un remplacement, utilisez le type de bougie spécifié.

Fig. 17

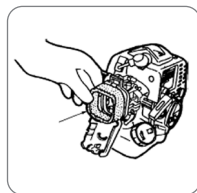


Fig. 18

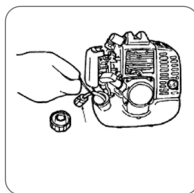
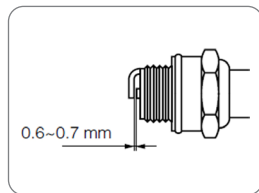


Fig. 19



IMPORTANT !



L'utilisation d'une bougie non recommandée peut entraîner un mauvais fonctionnement du moteur, une surchauffe et des dommages potentiels. Pour installer la bougie, serrez-la d'abord à la main, puis donnez un quart de tour supplémentaire avec une clé à douille.

SILENCIEUX



ATTENTION !



Inspectez régulièrement le silencieux pour détecter un desserrage, des dommages ou de la corrosion. En cas de fuite de gaz d'échappement, cessez immédiatement d'utiliser la machine et faites-la réparer.

Le non-respect de cette recommandation peut provoquer un incendie du moteur.

BOÎTIER D'ENGRENAGES (Fig. 20)

Les engrenages de réduction sont lubrifiés avec de la graisse au lithium multifonction. Ajoutez de la graisse neuve toutes les 25 heures d'utilisation, ou plus souvent selon les conditions d'utilisation.

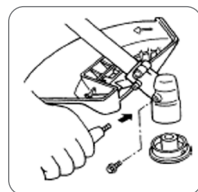


Fig. 20

GRILLE DE REFROIDISSEMENT PAR AIR D'ADMISSION (Fig. 21)



ATTENTION !



Ne touchez jamais le cylindre, le silencieux ou les bougies d'allumage avec les mains nues juste après l'arrêt du moteur. Le moteur peut devenir très chaud pendant son fonctionnement, ce qui peut provoquer de graves brûlures.

Lors de la vérification de l'état de fonctionnement de la machine avant utilisation, vérifiez la zone autour du silencieux et retirez tous les copeaux de bois ou feuilles coincés sur la débroussailleuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe du silencieux et, par conséquent, un incendie du moteur. Assurez-vous toujours que le silencieux est propre et exempt de copeaux de bois, de feuilles ou autres déchets avant utilisation.

Vérifiez la grille de refroidissement par air d'admission et la zone autour des ailettes de refroidissement du cylindre toutes les 25 heures d'utilisation pour détecter toute obstruction, et retirez les déchets coincés. Notez qu'il est nécessaire de retirer le capot moteur pour accéder à la partie supérieure du cylindre.

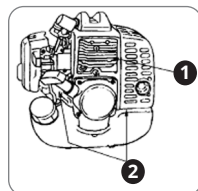


Fig. 21

1. Cylindre
2. Orifice de refroidissement par air d'admission



IMPORTANT !



Si des déchets se coincent et provoquent un blocage autour de la grille ou entre les ailettes du cylindre, cela peut entraîner une surchauffe du moteur et une défaillance mécanique de la débroussailleuse.

PROCÉDURES À EFFECTUER TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION (Fig. 22)

1. Retirez le silencieux, insérez un tournevis dans l'orifice et essuyez les dépôts de carbone. Nettoyez également les dépôts de carbone sur l'orifice d'échappement du silencieux et du cylindre.
2. Serrez toutes les vis, boulons et raccords.
3. Vérifiez s'il y a des fuites d'huile ou de graisse entre la garniture d'embrayage et le tambour. En cas de fuite, nettoyez à l'aide d'essence sans plomb et sans huile.

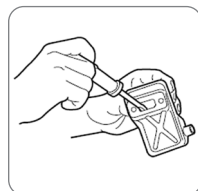


Fig. 22

STOCKAGE

12

Le carburant vieilli est l'une des principales causes des difficultés de démarrage du moteur. Avant de stocker l'appareil, videz le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il consomme tout le carburant restant dans la conduite de carburant et le carburateur. Stockez l'appareil à l'intérieur en prenant les mesures nécessaires pour prévenir la rouille.

CAUSE 1. ÉCHEC DU DÉMARRAGE

Vérifier	Causes possibles	Mesures correctives
Réservoir à carburant	Carburant incorrect	Videz-le et utilisez le carburant approprié
Filtre à carburant	Fuel filter is clogged	Nettoyer
Vis de réglage du carburateur	Hors de la plage normale	Réglez dans la plage normale
Étincelle (pas d'étincelle)	Bougie d'allumage encrassée / humide	Nettoyez / Séchez
	L'écartement de la bougie est incorrect	Correct (ÉCART : 0,6 – 0,7 mm)
Bougie d'allumage	Déconnecté	Resserrez

CAUSE 2. LE MOTEUR DÉMARRE MAIS NE RESTE PAS EN MARCHÉ / REDÉMARRAGE DIFFICILE

Vérifier	Causes possibles	Mesures correctives
Réservoir à carburant	Carburant incorrect ou carburant vieilli	Videz-le et utilisez le carburant approprié
Vis de réglage du carburateur	Hors de la plage normale	Réglez dans la plage normale
Silencieux, cylindre (orifice d'échappement)	Accumulation de carbone	Essayez
Filtre à air	Obstrué par de la poussière	Laver
Ailette du cylindre, couvercle du ventilateur	Obstrué par de la poussière	Nettoyer

CONDITIONS DE GARANTIE

14

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.



Déclaration de conformité CE

Nr. 223

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes énumérées et ont été jugés conformes à la Directive Européenne sur les Machines 2006/42/CE, la Directive sur la Compatibilité Électromagnétique (EMC) 2014/30/CE, et la Directive sur le Bruit 2000/14/CE.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit: Débroussailleuse à essence "Könner & Söhnen"
Type / Modèle: KS BC16G-4T, KS BC17G-2T, KS BC19G-2T

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de la production entière et ne permet pas l'utilisation du logo du laboratoire de test. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits en production en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit mettre l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : Directive 2006/42/CE relative aux machines
Directive 2000/14/CE relative au bruit
Directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)
Règlement (UE) 2016/1628 relatif aux émissions des engins mobiles non routiers

Normes appliquées : EN ISO 11806-1:2022
ISO 22868:2021
ISO 12100:2010,6.4
EN ISO 14982:2009

2000/14/CE_2005/88/CE Annexe VI

Pour le modèle KS BC16G-4T Niveau de bruit mesuré Lwa = 105 dB (A),
niveau de puissance acoustique garanti Lwa = 107 dB (A).
Pour les modèles KS BC17G-2T, KS BC19G-2T Niveau de bruit mesuré Lwa = 107 dB (A),
niveau de puissance acoustique garanti Lwa = 110 dB (A).

Le moteur à essence KS 40, KS 45, KS 55 est conforme à la norme européenne d'émissions Euro 5 (STAGE V). Cette conformité est confirmée par un CERTIFICAT D'HOMOLOGATION DE TYPE UE délivré par le gouvernement du Luxembourg, Ministère de la Mobilité et des Travaux publics du Luxembourg, Département de la Mobilité et des Transports. Le service technique responsable de la réalisation des essais est IDIADA.
Date de délivrance : 28/01/2019.



24

Date d'émission: 2025-03-15
Lieu d'émission: Düsseldorf
Directeur: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir la Directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines, la Directive 2014/30/CE du 26 février 2014 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM), et la Directive 2000/14/CE du 8 mai 2000 relative au bruit. La marque CE indiquée ci-dessus peut être utilisée sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement d'une Déclaration de conformité CE et le respect de toutes les directives CE pertinentes.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der
DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX
International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830
Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor,
Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX
International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

  kr jina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

Імпорт р та представник в   кра їні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ,   кра їна. Змонт вано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua